نومرو ۱۲۷۰۵

صرمحرری : آغا اوغلی احمد

هرکون آقشامدن صکره نشر اولنور اسلام وتورك غزته‌سیدر
اداره‌خانه : باب عالی جوارنده ابوالسعود جاده‌سنده
تلفون نومروسی : ۱۹۷۵ استانبول

خصوصات تحریریه واداریه ایچون صاحب امتیاز نامنه مراجعت اولنور

ترجمان حقیقت

۱۲۹٤

سالی — ۲۹ شوال ۱۳۳٤

۱٦ آغستوس سنه ۱۳۳۲ و ۲۹ آغستوس ۱۹۱٦

شرائط اشتراکی : استانبول ایچون سنه‌لکی ۱۰۰ غروشدر
ولایات ایچون سنه‌لکی ۹۰ ، آلتی آیلق ۵۰ ، برآیلق ۱٤ غروشدر
ممالك اجنبیه ایچون سنه‌لکی ۱٦۵ وآلتی آیلغی ۸۵ غروشدر

اعلانات ایچون اداره‌خانه‌مزه مراجعت ایدیلمیدر

سیاسیات

اعلان حرب

رومانیانك ایکی سنه تردداردن بیك درلو دیپلوماتیك صوکرا امتفاعدن آوستریا ـ مجارستانه اعلان حرب ایتمسی بعضیلرنجه طبیعی ودیکرلرنجه غیر منتظر عد اولنه‌جقدر . هر ایکی طرز تلقی‌ده تأییدایده‌جك مطالعه‌لر مبذولاً موجوددر

رومانیاده افکار عمومیه‌نك تا اوته‌دنبری اتتلافیلر لهنده اولدیغی وبر چوق دولت آدملرینك اتفاق صریح علیهنده محاربه ایچك طرفداری بولندقلری وبونلرده بك چوق ساعی بذل ایتدکلری معلومدر .

فقط دیکر طرفدن ، رومانیا خاندانی قرابتلرك وضعیتی ، بودولتك بك اوزون زمانلردن بری مرکزی دولتلره اولان مربوطیتی ، رومانیا حکومتنك افکار عمومیه‌نك شو جریانه قارشی طوره‌بیله‌جکی ، ظنی ویریبوردی !

فی الحقیقه، براتیانو حکومتی بکی سنه‌دنبری داخلاً وخارجاً اجرا اولنان بتون تضییقلره رغماً ، صوك دقیقه‌یه قدر بی‌طرف قالمه قرار ویرمش کبی طاوراندی واعتراف ایتمالیدر که شو طرز حرکتی ایچك ماهر بر عقل اولدیغی اثبات ایتدی .

بومدت اثناسنده دومنلره بك چوق پاره‌لر قازاندیرمش اولان براتیانو قابینه‌سی، بالآخره رومانیا منافعنك اتتلافیلر ایله مشترکاً حرکت ایتمکده اولدیغنه قرار ویره‌رك آوستریا ـ مجارستانه اعلان حرب ایتدی .

بو حادثه‌نك اهمیتی انکار ایتمك قالفشمق طوغری اولدیغی کبی بو اهمیتی اعظام ایتمك‌ده طوغری اولمز .

براتیانو حکومتی ومجلس قرالی رومانیا منافعنك اتتلافه برلکده اولدیغنه وبو منافعك استحصالی ایچون بالخاصه بوآنك مساعد بولندیغنه قانع اولمه‌بیلیر. فقط بو قناعتك قیمتی نه‌دیدر وهیچ برماهیت قطعیه‌یی حائز عد اولنه‌مز . مسئله شخصی برطرز رؤیت وتنقیدك عبارتدر . بوکون اتفاق صریح دولتلرینك وضعیتی کچن سنه‌کی ماپس آینده‌کی وضعیتدن دها مساعددر. اوزمان صربستان وقره‌طاغ دها موجوداید‌یلر. اوزمان روس اردولری هنوز ازیلمه‌مشدی . بتون لهستان روسیه‌نك النده بولنیوردی وروس سورولری تا مجارستانك حدودینه قدر کلمشدی . بنه اوزمان بلغارستان دها محاربه‌یه کیریشمه‌مشدی واستانبول ، فرانسز ـ انکلیز قوتلرینك چناق قلعه طریقی ایله تضییقی آلتنده بولنیوردی .

مع‌مافیه بنه عینی براتیانو قابینه‌سی عینی مجلس قرالی رومانیا منفعتنك بی‌طرف قالمقده اولدیغنه قرار ویره‌رك روسیه ومتفقلرینك تحریکاتینه رغماً مداخله‌دن امتناف ایتمشدی. اوکوندنبری بتون بوحالار دکیشدی. صربستان قره‌طاغ آرتق میداندن قالمشدی . بلغارستان اتتلاف علیهنه اولدیغی محاربه‌یه اشتراك ایتمشدی. فرانسز ـ انکلیزلر چناق قلعه‌دن طرد ایدلمش وروسلرك برنجی واك مکمل اردولری پریشان ایدیلمش روسیه‌نك مهم برقسمی آلمان ـ آوستریا استیلاسنه معروض قالمشدی .

مع‌مافیه ، بنه عینی براتیانو قابینه‌سی عینی مجلس قرالی بوکره وضعیته باشقه کوزله باقمش وباشقه صورتده قرار ویرمشدر .

بونلرك بوکره دها ایی کورمش اولدقلرینی اثبات ایده‌جك میداننده هیچ بردلیل یوقدر . براسی‌ده علاوه اولنملیدرکی رومانیانك حرکتلرینی تعقیب ایدن وورومانیا افکار عمومیه‌سنده‌کی جریانلری کوزنه مشاهده ایدن اتفاق صریح ارکانی بالطبع رومانیا حقنده امنیت کامله بسله‌یه‌رك معطل قاله‌مشلردر . بالعکس ، بونلرك هردرلو احتیاط قارشی هرنوع تدبیرلره مراجعت ایتمش اولدقلرنده اصلا شبهه یوقدر . الده ایده‌بیلدیکمز معلومات خصوصیه‌ده بوجهتی تماماً تأیید ایدییور .

رومانیا اطرافنده رومانیا خیانتنه انتظار ایدن قوتلر اوته‌دنبری حاضر بولنیوردلری . مذکور قوتلرك رومانیا اردوسی عهده‌سندن کلمه‌جکنه اصلا شبهه ایتمه‌ملیدر . بناءً علیه محارب زمره‌لر آراسنده‌کی فعال قوتلر موازنه‌سنده مهم برتبدل وقوع بولمش اولدیغنه حکم ایدیلمز رومانیا حدودی اطرافنده طوپلانان قوتلر ، ذاتاً معطل بولنیوردلری شمدی ایسه بونلر حال فعالیته کلمه‌جکلردر. فرق یوقدر. رومانیانك بو قوتلره قارشی نه صورتده حرکت ایده‌جکنه ، بونلر ایله باشه چیقوب چیقه‌میه‌جغنه وبناءً علیه سربست ویکی برقوتك دشمن قوتلرینه انضمام ایدوب ایده‌میه‌جکنه دائر شمدیدن برسوز سویلنه‌مز وقایعك انکشافنه انتظار ضروریدر .

شمدیلك رومانیانك محنهٔ حربه داخل اولمه‌سنك اهمیتی انکار ایتمك یلنمه‌مك برابر بو حادثه‌یی لایق اولدیغی کبی صعزق قانیلمقله تلقی ایتمه‌لیز . روسلرك رومانیا طریقی ایله بالقانلره میلیونلرجه کنه‌لر صوره‌جکلری افسانه‌سی هرنوع قیمتدن عاریدر . زیرا روسیه اوزونده هیندنبورغ اردولری مدهش برکابوس کبی چوکمش وروسلر بالخاصه بو کابوسله اوغراشمق مجبوریتنده بولنمقلردر .

بکرشه روس اردولرندن اول بلغار ـ آوستریا ـ آلمانیا اردولرینك بتشمه‌سی احتمال خارجنده دکلدر . بناءً علیه احوالك جریانه انتظار ایتمك وهرنوع قطعی برحکم ویرمه‌دن اول وقایعی بکلمك دها موافقدر .

آغا اوغلی احمد

مجاهدین نفس طرابلسی طوپه طوتیور

برلین، ۲۹ اغستوس [م.آ] — اسوچره غزته‌لرندن « نویه‌زوریخر تاغبلاتی » بیلدیریور: ایتالیانلر طرابلس شهرینی تخلیه ایتمشلردر. مجاهدین شهرمذکوری صوك سیستم آغیر اوبوسلر ایله بومباردمان ایتمشلردر . مجاهدین طرفندن آلنان بیکارجه ایتالیان اسیری آلتونه اولدرق کلیتل قیه‌یهٔ نجات مغابلنده اعاده ایدلمشدر. بووجهله سربست براقیلان اسرا یالکز مجروحیندن عبارتدر. الیوم مجاهدینك النده یك چوق ایتالیان اسراسی واردر . بونلر میانده برمیرآلای بولنیور .

ایتالیانك اعلان حرب نوطه‌سی متنی

برلین ، ۲۸ اغستوس [ق] — (نوردویچه آلکمانیا چایتونغ) دی : « ایتالیانك (برن) سفیری حکومت متبوعه‌سی نامنه اسوچره دولتنه برنوطه‌ویره‌رك ایتالیانك ۲۸ اغستوس تاریخنده اعتباراً کندیسنی آلمانیا ایله حال حربده اعلان ایتدیکنی آلمانیا حکومت ایمپراطوریه‌سنه تبلیغ ایلمسنی رجا ایتمشدر . بونوطه‌ده دینلیورکه :

« آلمانیا حکومتنك ایتالیایه قارشی وقوع بولان حرکات مخاصمت‌جویانه‌سی منادی برصورتده توالی ایدییور . بونی اثبات ایچون آلمانیا طرفندن آوستریا ـ مجارستانه منادی صورتده اسلحه وبری وبحری لوازم وبرلکده اولمسی وایتالیایه قارشی اجرا ایدیلن مختلف حرکات حربیه‌یه آلمان بحری وبری عساکر وضابطانك منادی صورتده اشتراك ایتمکده بولنمسی ذکر ایتمك کافیدر. بوندن بشقه آوستریا ـ مجارستانك ایتالیایه قارشی غایت واسع مقیاسده برتعبئه بولنمق ایچون اخیراً محشد قوا ایده‌بیلمش اولسی آلمانیا طرفندن آوستریا ـ مجارستانه صور مختلفه‌ده غایت واسع مقداردہ مظاهرتده بولنلمش اولمسندن ایلری کلمشدر .

دیکر طرفدن آوستریا ـ مجارستان اسرا قرارکاهندن قاچه‌رق آلمان اراضیسنه النجا ایتمش اولان ایتالیان اسراسنك آوستریا ـ مجارستانه اعاده ایدلمش بولنمسی‌ده ذکر ایتمك ایجاب ایدر . بوندن ماعدا آلمانیا خارجیه نظارتی طرفندن وقوع بولان تشویق اوزرینه آلمان باتقه‌لرینك هرایتالیان تبعه‌سنی دشمن تبعه‌سی عد ایلمکه وبونلره هردرلو تأدیاتده بولنمقدن امتناع ایتمکه دعوت ایدلمش بولنمسی وایتالیان عمله‌سنه ، آلمان قانونی موجبنجه اصابت ایدن وحکومت صندوقندن ، بریان تخصیصاتك تأدیه‌سنك تعلیقنی ذکر ایتمك دخی ایجاب ایدر .

بونون بواحوال آلمانیا حکومت ایمپراطوریه‌سی طرفندن ایتالیایه قارشی مطرداً اتخاذ ایدیلن تدابیر ووضع حقیقی‌یی اثبات ایدر. ایتالیا حکومت قرالیه‌سی بویله بروضعیتك تعادیسنه آرتق نظر مساعده ایله باقه‌مازدی باخصوص که ایتالیا وآلمانیانك متقابلاً حال حربده بولنان ایکی زمرهٔ دولیه‌یه منسوب بولنملرندن متولد وضعیت حقوقیه ایله وضعیت حقیقیه آره‌سنده‌کی اوچورووم کیتدکجه دها زیاده درینلشیور. سالف‌الذکر اسبابدن طولایی، ایتالیا قرالی حضرتلری نامنه ایتالیا حکومتی کندیسنی ۲۸ اغستوسدن اعتباراً آلمانیا ایله حال حربده عد ایدر واسوچره حکومتندن بالاده‌کی نوطه‌نك آلمانیا حکومت ایمپراطوریه‌سنك لطفاً نظر اطلاعنه وضعنی رجا ایلر . »

« نوردویچه آلکمانیا چایتونغ » شونلری علاوه ایدییور : « ایتالیانك آلمانیایه رسماً اعلان حرب ایتمسی اساساً بالفعل موجود اولان وضعیتی اصلا تبدیل ایتمز . ایتالیا حکومتی کچن سنه آوستریا ـ مجارستانه اعلان حرب ایتدیکی زمان آلمانیا حکومت ایمپراطوریه‌سی دها برلس (دوبولوو) (روما) دی مفارقت ایتمزدن اول آوستریا ـ مجارستان قطعاتنك هرطرفده آلمان عسکرلری ایله قاریشیق اولدیغی وایتالیان مجوملرینك بوصورتله آلمانلره دخی متوجه اولدیغی ایتالیا حکومتنه بیلدیرمش ایدی . بوحاله ایتالیا حکومتی آلمانیا طرفندن بر دقیقه بیله شبهه ایچنده براقلمامش اولدیغی کبی آلمانیا ، متفق آوستریا ـ مجارستانه هردشمنه قارشی مظاهرت عسکریه‌ده بولنمی‌ده وظیفه‌دن عد ایتمشدر . »

مذکور غزته بعده نوطه‌ده مذکور دیکر نقاطی دخی رد ایتمکه‌ده‌در .

وقایع حربیه

رومانیالیلرده خط حربه کیردیلر. ایکی بچق سنه‌یه‌اریب برتردد وتململدن صکره (بوقووینا)نك یکیدن روسلر النه کچدیکنی کوردکلری ، تام فرصتدن استفاده زمانك حلول ایتدیکنی ظن ایدن رومانیالیلرك بو ایك صوك حرکتی بزجه محاربه‌نك اك نطی صفحه‌سی دیمکدر . شرق وغرب جبهه‌لرنده میلیونلرجه عسکرك نهایتسز تعرضلرینه قارشی قویان وحرب خریطه‌لرینك اساسلی صورتده تبدیلنی منع ایدن اتفاق صریح منظومهٔ قواسی عندنده رومانیانك مداخلهٔ حاضره‌سی ، باشلی باشنه بویوك بر اهمیت عسکریه‌یی حائز دکلدر . بوخصوصده اصل شایان دقت اولان نقطه ، رومانیانك خط حربه دخولیله ، روسیه‌نك‌ده یکیدن بالقان ساحه‌سنه ملوث بول آچیلمش اولماسیدر.

رومانیا حدودلرنده‌کی محاربه ناصل برشکل وماهیت پیدا ایده‌جکدر ؟ بوراسی شمدیدن تعیین ایدیلمز . محقق اولان برجهت واردر، اوده‌کرك (رومن ـ بلغار) وکرك (آوستریا ـ رومن) حدودلرنك ، اتفاق صریح کتلهٔ عسکریه‌سنه کوره ، تدافعی بر محاربه‌یه صوك درجه الویریشلی اساسی‌در . خط حربه یکی کیرن دولت شبهه‌سز تعرض اصدیله کیرمشدر. رومانیایه نسبتله قات، قات فائق قوتلرله حرب ایدن ایتالیانك بیله ، بر بچق سنه‌لك تعرضی محاربه‌دن الده ایتدیکی نتایج، ندقیق ایدیلیرسه، رومانیانك‌ده بویکی محاربه‌دن استحصال ایده‌جکی فوائده ، برمیزان صحیح تعیین ایداش اولور .

رومانیالیلر اولکی کوندن اعتباراً ترانسیلوانیا حدودلرندن تعرضه باشلامشلردر . شمدیکی تعرض استقامتلرندن بری، (بکرش ـ یشته) خطی اوزرنده (هرمانشتاد) قصبه‌سنك جنوبنده واقع (روتروم) کچیدی ، دیکری‌ده بوز کیلومترو دها شرقده وینه (ترانسیلوانیا) حدودلری اوزرنده (قرونشتاد) قصبه‌سنك جنوبنده‌کی کچیدلردر. بوکچیدلر ایکی بیك متره‌یی متجاوز ارتفاعلر آره‌سنده واقعدر و (رومن ـ آوستریا) حدودنده‌کی اندر سوق الجیش منفذلرندن برقاچنی تشکیل ایلمکده‌در. تخمینمزه کوره ، محاربه بوشکلده قالمایه‌جق ، اك مهم صفحهٔ حرب ، (بسارابیا) دی غرب کچه‌جك روس قطعاتیله آوستریا قطعاتی آره‌سنده و (ترانسیلوانیا ـ رومن) حدودنده انکشاف ایلیه‌جکدر . مع‌مافیه طرفدن تعرض اجراسی متصوراییسه ورومانیانك صوك برآیلق بوم تدالی اثناسنده ، (ترانسیلوانیا) حدودینه تحشید ایدیلن (آوستریا ـ آلمان) قطعاتی او صورتله احضار ایدلمشسه ، ایندیریلجك ضربه ایچون الك قیصه ، الك مفید ، الك بی‌امان یول ، (ترانسیلوانیا ـ فلاش) بولیدر . بویله بر تعرضك موفقیتله انتاجی ، روسیه‌نك الی لایق بالقانلرده تبعیدی ورومانیانك‌ده ایکی بقسیمیه احاسی دیمکدر . محاربه‌نك بوشکلده نجلیسی زمانه محتاجدر. شمدیلك تعقیب ایدیلجك خط حرکت اغلب احتماله کوره تدافعی برمحاربه اولمجقدر.

نشان — اوستریا ومجارستان دولتلرك درسعادت سفارتی کاتبلرندن اولدیغی حالده محل آخره تحویل مأموریت ایدن شوایه ژوزدوغریغورچه‌آبه دردنجی رتبه‌دن نشان عثمانی اعطا اولنمشدر . « تقویم وقایع »

MILLI KÜTÜPHANE ANKARA 1949

آلمان افکاری ایتالیان حربی وقارله قارشیلادی

برلین ، ۲۸ اغستوس [ق] — آلمان قومی ایتالیانك آلمانیایه اعلان حربی بر سکوت تام واستخفاف آمیز برلاقیدی ایله تلقی ایتمشدر . بتون غزته‌لر علی‌العموم بو حسیاتده بولنمقده‌درلر . (برلینر تاغبلات) دیبورکه : « بز بو اعلان حربی تلاشسز ، اندیشه‌سز اوله ق ، بلوطلی هواده یاغموره انتظار ایدلدیکی کبی بکلیور ایدك . شمسیه‌ی آچیلدر . » « فوسیشه چایتونغ) ده : « ایطالیانك ائتلافك برآلتدن ایفقه برشی اولمدیغی کیتدکجه تحقق ایدیبور . » (دویچه تاغس چایتونغ) دیبورکه : « ایتالیا ، آلمانیا ایله حال حربده بولنمیانجه هنوز بر سربستی حرکته مالك بولنیور ایدی . فقط انکلتره یارم بنده قبول ایتمیور ، تام بنده‌کانه مالك اولمق ایستیور . »

رومانیا آوستریایه کیجه اعلان حرب ایتدی

ویانه ، ۲۸ اغستوس [ق] — رومانیا سفیری دون کیجه خارجیه نظارتنه کیدرك برنوطه تودیع ایتمشدر . بونوطه‌ده رومانیانك ۲۷ اغستوس کیجه ساعت طقوزدن اعتباراً رومانیانك کندیسنی آوستریا ـ مجارستان ایله حال حربده عد ایتدیکی بیلدیریلیور .

آلمانیاده اعلان حرب ایتدی

برلین ، ۲۸ اغستوس [ق] — رومانیا ، آوستریا ـ مجارستان وآلمانیا ایله موجود معاهده‌لرینی باعث عار وجاب بر صورتده فسخ ایدرك آوستریا ـ مجارستانه اعلان حرب ایتدیکندن ثانی آلمانیانك بکرش سفیری پاساپورطلرینی طلب ایلمك ورومانیا حکومتنه آلمانیانك دخی بعدما رومانیا ایله حال حربده بولندیغنی بیانه مأمور ایدلمشدر .

برلین مطبوعاتی یکی حربی سکوتله قارشیلایور

برلین ، ۲۹ اغستوس [م . آ] — برلین غزته‌لری رومانیانك اعلان حربی یك اعتدال وجدیتله تفسیر ایله هنه‌لردن بری ظهورینه انتظار اولنان اشبو حادثه‌نك کیمسه‌یی تعجبه دوچار ایلمکدیکنی ویالکز تاریخ اعلانك مجهول بولندیغنی ومع مافیه حکومات مرکزیه‌نك مسئله‌یی چوقدن درپیش ایدرك باجمله تمارکاتی اکمال ایتمش اولدیغنی یازیبیورلر .

« برلین مطبوعاتی بو وسیله ایله آتیده‌کی واقعهٔ تاریخیه‌یی درخاطر ایتدیریور . ۱۸۷۶ سنه‌سنده بونل براتیانو ایله روس سفیری ندلیدوف آره‌سنده منعقد مقاوله‌ده رومانیانك روس اردولرینه مظاهرت ایده‌جکی تقرر ایتمشدی . حالبوکه مذکور معاهده بسارابیانك رومانیانك الندن چیقمسی انتاج ایتدی . ایشته ۱۸۷۶ معاهده‌سنی عقد ایدن براتیانونك اوغلی الیوم رومانیا سیاستنی اداره ایتمکده‌در .

رومانیا ذاتاً حاضرلنیورمش

برلین ، ۲۹ اغستوس [م.آ] — برلینر تاغبلات غزته‌سنك بکرش مخابری رومانیا حدودندن غزته‌سنه آتیده‌کی معلوماتی کوندریبور :

۲۷ اغستوس صباحی عقدی مقرر مجلس قرالی روس آناشه‌میلیتری میرالای تاتارنوفك روس قرارکاه عمومیسندن یکی تعلیمات طلب ایتمسی اوزرینه اوکلدی عسکریه تعلیق اولنمشدی . آناشه‌میلیتر قرارکاه عمومیده جنرال آلکسیف ایله اوزون ملاقاته بولندقدن صوکره ۲۶ اغستوس بکرشه عودت ایتمشیدی . روایته نظراً روسیه طرفندن رومانیایه ویریلان قطعات عسکریه اشبو حکومته کافی کوروملامش وبونك اوزرینه یکی تعلیمات طلبنه لزوم کورلمشدی . اعلان حرب حقنده رومانیا محافلنده شبهه وتردد وار ایدی . مع مافیه رومانیانك حربه حاضرلاندیغی محقق ایدی .

رومانیا اردوسی رسماً دکلسه‌ده فعلاً سفربر حالته وضع اولنمش ، سفر برلك امری برقاچ کون اول قراراکیر اولمشدی . بونك ماعدا ۱۵ آغستوسده رومانیا ایله روسیه آره‌سنده برمقاوله عقد اولنمشدیکه اشبو مقاوله احکامنجه رومنلرله مسکون آوستریا ـ مجار اراضیسی رومانیایه وعد اولنمشدی . بونوویناده عموماً وبکرشده قسماً استاسیونلر ومبانیٔ مهمه اشغال عسکری آلتنه آلنمشیدی . بونلر کبی برچوق علائم رومانیانك قریباً حربه کیره‌جکنی اثبات ایدیبوردی .

● قبل‌الحرب تکذیبلر — ویانه ، ۲۷ اغستوس [ق] — بکرشدن : (پولتیك) غزته‌سی دیبورکه : « حکومت ، نشراتنه یکی تبلیغنده یکی برتهیج وتشویق پروپاغاندالری کوکندن محو ایتمکه مسارعت ایتمشدر . دیوان‌ده قرالی ، عادتی برمجلس مشاوره‌ده بشقه برماهیتی حائز دکلدر . دیوان قرالی ، قرال طرفندن آنجق بوخصوص ایچون اجتماعه دعوت ایدلمشدر دیکر بشقه هرهانکی برطرز تفسیر قاریشدیرلر واندیشه‌لر ایقاع ایتمك ایستیانلرك اختراعاتندن عبارتدر .

(ویتوردول) ، (اونیورسول) غزته‌سنك اردو باش قوماندانلغنه شوتك ویاخود بونك تعیین ایدلدیکنه دائر ویردیکی حوادثلری بی‌اصل اساس اولدیغی واختراعدن عبارت بولندیغی یازیبیور .

● (وه‌نیزه‌لوس) بنه‌قالیور — برلین ، ۲۸ اغستوس [ع . ل] — آتشه‌ده (سفولو) غزته‌سنه بیلدیریلدیکنه کوره کچن جمعه کونی (وه‌نیزه‌لوس) ك خانه‌سنده‌یوك برسیاسی قونفرانس عقد ایدلمشدر . کلجك بازار کونی ایچون بیوك برمتینغ ترتیبنه وبلغارستانه قارشی اعلان حرب طلبنه قرار ویرلمشدر .

● انکلیز ضایعاتی — برلین ، ۲۹ اغستوس [م . آ] — اسوچره غزته‌لرینك لوندره‌دن آلدیغی نشر ایدیلکن حوادثه نظراً نوزك برنجی آغستوسك یکرمیسنه قدر انکلیز ضایعاتی ۲۵۰۰۰۰ کشیه بالغ اولمشدر . ضابطانجه ضایعات ۲۱۳۰۰ کشیدر . بوحسابلره مستملکات عساکرینك ضایعاتی داخل دکلدر . « ده‌یلی تلغراف » غزته‌سنك نشر ایدلکن لیستله‌ری نظراً انکلتره‌نك ضایعاتی شمدیدن ۳۰۰۰۰۰ کشی‌یی کچمشدر .

● جنرال (پ) — برلین ، ۲۸ اغستوس [ع . ل] — (توسقوه) ه کلش اولان جنرال (پ) پتروسبورغه ، اوراده‌دن چارك قرارکاه عمومیسنه کیده‌جکدر . جنرال (پ) نك روسیه اللیسی طرلایه‌یه متزلزل ارلان امرال صحیه‌سی حسبیله قریباً فرانسه‌یه عودت ایده‌جکی روایت اولنیور .

● رومانیا پوسته مأمورلری — ویانه ، ۲۷ اغستوس [ق] — رومانیا پوسته‌سنده بعض تلغرافلر سرقت اولنه‌رق اجنبی سفارتلرندن برینه صالدیغنه دائر بعض غزته‌لر مارفندن نشر اولنان حوادث اوزرینه پوسته مدیر عمومیسی (دینیاچا) غزته‌سنه اوچ کوچك مأمورك ازندن کلمیه‌جکی حالده بعض اجنبیلره عرض خدمت ایتدکلری آکلاشلمسی اوزرینه عزل ایدلدکلرینی سویله‌مشدر . بو مأمورلرك تلغراف خبرلرینی صاتدقلری ویا تلغرافلری صاتدقلری طوغری دکلدر .

● انکلتره نوروج — برلین ، ۲۹ اغستوس [م . آ] — انکلتره حکومتی نوروج اردوسنه مخصوص اشیانك سوق وتسلیمندن امتناع ایلمکده‌در . « نوروج » تجارت وسیر سفائن غزته‌سی طرفندن اعطا اولنان معلوماته نظراً بیوك نوروج تاجرلرندن بری کچن کانون ثانیده نوروج اردوسی لوازمات اداره‌سی ایچون ۷۰۰ چوال قهوه صاتون آلمشدر . انکلتره حکومتی سنهٔ حاضره‌نك ابتداسندنبری (نوروج) ه کوندرلان اوزره کیلره تحمیل اولنان قهوه‌لرك جمله‌سنی مصادره ایلمشدر . بناءً علیه مذکور تاجر توسیه‌ی اردوبه قارشو اولان تعهدینی ایفا ایده‌مامکده‌در .

● انکلیز وحشی — آمستردام ، ۲۸ اغستوس [ق] — ایرلاندا غزته‌جیلرندن (شوفینغتون) ك صورت قتلی حقنده اجرا ایدیلن تحقیقات اثناسنده متوفانك زوجه‌سی انکلیز عسکرلرینك هیچ براخباردہ بولنمسزین اولرینه کیردکلری وهپ بردن آتش ایتدکلری وکندیسی ایله چوجغنه قارشی هوایه قالدیرملری امر ایتدکلری عسکره حامده تحریات اجرا ایلدکلری بیان ایتمشدر . بو تحریات اثناسنده اوله ایچنده بعض آلمانجه کتابلر بولنمقلرندن بو کتابلری ضابطلرینه کوسترمشلر وبونی (شوفینغتون) ك آلمانیا ایچون طوری ایله مخابره‌ده بولندیغنه بر دلیل عد ایتمشلردر . مادام (شوفینغتون) قوجه‌سنك النده‌کی بوزوکی آلمیلسك ایچون پك چوق استرحامله‌رده بولنمش اولدیغی‌ده علاوه ایتمشدر .

عموم بقالر جمعیتندن :

استانبول اهالیٔ محترمه‌سنه وثیقه مقابل شکر توزیع ایدن بالعموم بقالك اوك بدی اغستوسه مصادف چهارشنبه کونی سهمه حال جمعیته صاحبی اخطار اولنور .

باقتریولوغ دوقتور
عثمان شرف‌الدین
امراض ساریه ، معدویه ومعائیه متخصصی پارس انستیتو پاستوریله برلین قوخ انستیتوسنده اوزون مدت تدقیقاتده بولنمشدر . بالجمله امراض ساریه وبل صفوقلغی آشیلری‌قان ، ادرار ومواد غائطه‌تحلیلی ، باقتریولوژی معایناتی ، قرلکی تداویسی اجرا اولنور .
شهراماتی قریتنده فؤادپاشا جادهسی نومرو ١٤
تلفون نومروسی ٢٣٣٣

استانبول ولایتی دفتر خاقانی اداره‌سندن :

قوم قیوده دلبندجی حسام‌الدین محله‌سنده حصاردیجی زقاغنده ۸۱ نمکور نومرولی خانه‌نك تأمین دین ایچون استانبول ولایتی دفتر خاقانی اداره‌سنجه اجرا اولنان مزایده شرائطی تقدیم وقایعك ۱۳ و ۲۸ تموز ۳۳۲ و ۱۲ آغستوس تاریخلی نسخه‌لرنده مندرجدر .

ضایع جزدان — تذکرهٔ مشابه‌له عسکری بدل نقدی وثیقه‌سی سیاحت ورقه‌سی وآتی شهادتنامه‌سی سکسان بش غروش اورق تقدیم اولنان جزدانله قلطه وبخشه ، ضایع الدم ولنرك عدکسیدسنك اولق ورده عمر باشاد دلبرزاده‌لر محله‌سی نکاهنده کیریدیکی تقدیرده آیروجه عموم ایدلمشدر .

بروسه‌لی پاپدجی : مصطفی

تبلیغ رسمی

۱۶ آغستوس ۳۳۲ تاریخیه قرارکاه عمومیدن تبلیغ اولنمشدر :

۱ — عراق ایله ایران جبهه‌لرندن شایان اشعار معلومات کلمامشدر .

۲ — قافقاس جبهه‌سنده صاغ جناحده ترقیاتمزی توقیف ایچون دشمن طرفندن بعض منطقه‌لرده یاپیلان مقابل تعرضلر دشمنه تلفات وبردیره‌رك طرد اولنمشدر .

مرکزده دشمن سیرلری ودشمنك تحکیمات ایچون کوستردیکی فعالیتلر طوپجی آتشلرمزله تخریب وازعاج ایدلمکده‌در . صول جناحده یالکز شدید پیاده آتش محاربه‌سی اولمشدر .

۳ — ایمروزدن اوچه‌رق سدالبحر اوستنده طولاشمق ایستیان بر دشمن طیاره‌سی آتشلرمزله دفع ایدلدی . بر مونیطور (چشمه) جنوب ساحلنده ایکی محله تأثیرسزیکرمی مرمی آتوب چکلمشدر .

٤ — دیکر جبههٔ حربلرده مهم بر حادثه اولمامشدر . « ملی »

ضایع جزدان — دونکی بازار ارتسی کونی ـ اغت‌بدی قرارلرنده درسعادت چارشوی کیبردی اورته کوینه قدر اولان مسافه‌ده ترمزی بر جزدان دروشده عسکری بدل وثیقه‌سیله نفوس تذکره‌سی وسائر اوراق مخصوصه‌سی قضاءً ضایع ایلدیکمدن ولوب بشکطاشده عقارلرده قهوه‌جی حسن چارشك قهوه‌سنه کتورلدیکی تقدیرده اکرامیه‌سی اعطا قلنه‌جغی اعلان اولنور . ولی طاهر اوغلی محرم

دیوان محرره مدیریندن :

عسکرات بیعه وسمنك ایکنجی تقسیط زمانی اولان سنهٔ حالیه ایلولی تقرب ایتمکده اولدیغندن عسکرات صاتانلرك بیعه نظامنامه‌سنك اون دردنجی مادده‌سی موجبنجه مدت تأدیهٔ نظامیه اولان آغستوس ماهی ظرفنده بیعه وسمنی ایفا ایله مجدداً تذکره آلمری لازم کلدیکی ویر موجب تشکیلات قلطه عسکرات مرکز مدیریتیله آوناوود کویی وصاویپاو ویکفوز واسکدار قاضی کوی وقوم قپو دیوان عمومیه اداره‌لرینه نظامنامهٔ مذکورك اونجی مادده‌سنك صوك فقره‌سنه توفیقاً صاحبنه تجدید تذکره استیرلری وایلولك حلولندن اول تذکره آلمیوبده ماه مذکورك برنجی کونندن اعتباراً بلا تذکره عسکرت صاتانلر حقنده معامله جزائیه اجرا قلنه‌جغی اعلان اولنور . ۲ — ۲ ده

دیش طبیبی محمد خدوردی
مرضوع دیش یاپیلیر وتداوی اولنور .
غزی‌عین‌النفر بدرستی جغالیلوده
معاینه‌خانه: جغال اوغلی امنیت‌صندیغی اتصالنده

مدیر مسئول : محمد صلاح‌الدین